

السلام

" AS - SALAM "

Federación
Palestina
de Chile

Hermanos de Chile
Presente.



MAYO - JUNIO
1990
AÑO 1 - Nº 1

En este número:

- "Paz Ahora", por Yasser Arafat
- La Intifada
- Israel y el Narcotráfico

INDICE

	Pág.
Editorial	1
Paz Ahora por Yasser Arafat	2
Panorama de las Negociaciones	5
La visita del Canciller Palestino a Chile	6
JERICO: La Ciudad más Antigua del Mundo	7
Cronología (Parte I)	8
Fechas para Recordar	11
Reportaje: ISRAELy el Narcotráfico	12
Noticias Breves	14
INTIFADA: ¿Qué es la Intifada?	16
Datos del Tercer Año de la Intifada	17
Cuento: LA SERPIENTE DE ORO , por Hanan M. Ashrawi	18
Poesía: ME BASTA CON SEGUIR EN TU REGAZO , por Fadwa Tuqan	20

السلام

"AS-SALAM"

ESTUDIOS DE ACTUALIDAD PALESTINA

Revista Bimensual
Año 1 N° 1

Organo Oficial de la
Federación Palestina
de Chile

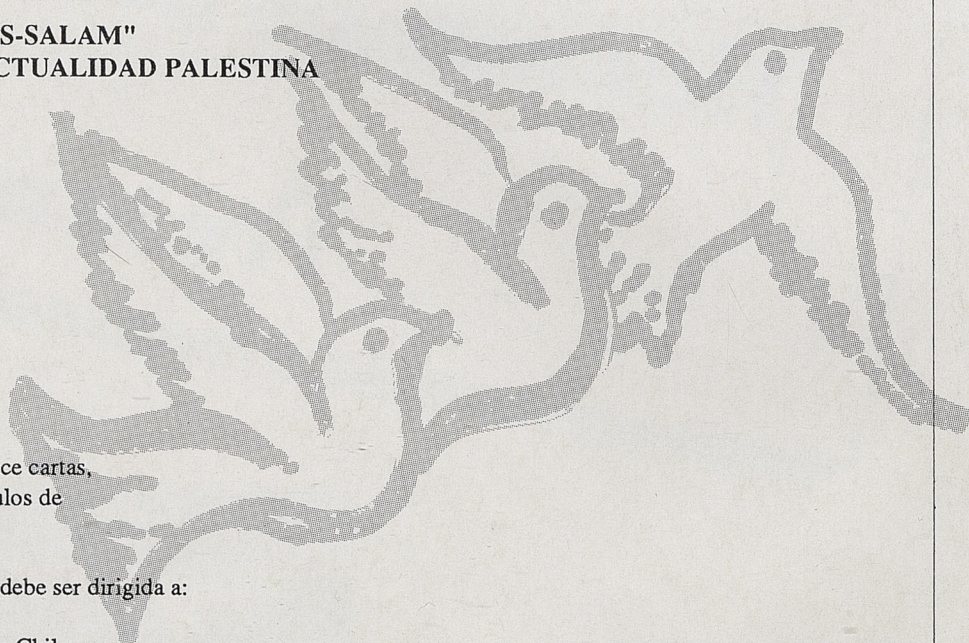
Director Responsable:
Jamil Nazzal Ediab

"AS-SALAM" agradece cartas,
colaboraciones y artículos de
sus lectores y amigos.

Toda correspondencia debe ser dirigida a:

"AS-SALAM"

Federación Palestina de Chile
Avda. Kennedy 9351
Las Condes
Santiago - Chile



EDITORIAL

La Paz (As-Salam) es uno de los valores más preciados para todos los pueblos de la tierra.

Sólo en la paz puede el ser humano desarrollarse en plenitud, individual y colectivamente, en todos sus aspectos culturales, familiares, religiosos y políticos.

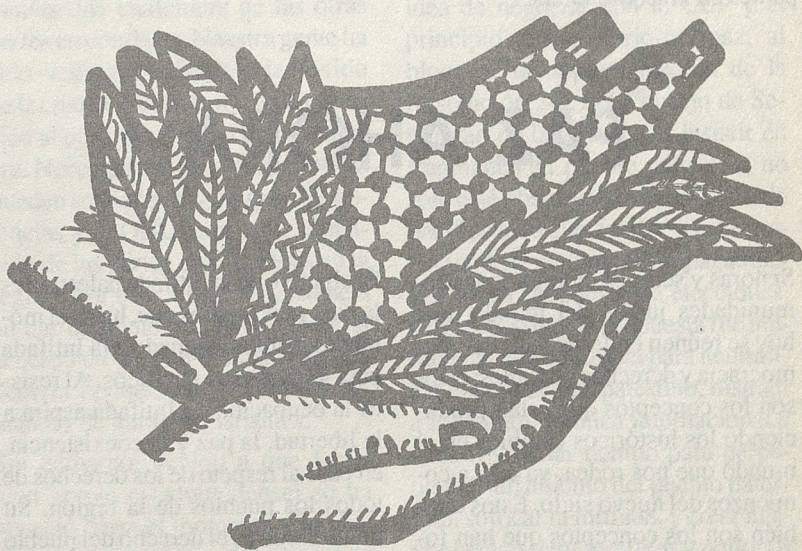
Para el pueblo palestino, la paz ha sido históricamente un anhelo permanentemente vigente, a causa de las frecuentes invasiones que su patria sufrió por la codicia de innumerables imperios.

Paradójicamente, en el mismo siglo en que comenzó el derrumbe de los imperios y el colonialismo, cuyos frutos se siguen produciendo hoy, Palestina sufre una realidad dramáticamente inversa, y de una mayor gravedad que todo colonialismo antes conocido.

El colonialismo conocido en el pasado buscaba el dominio de otras naciones, a fin de explotar a sus pueblos y sus recursos.

El colonialismo que sufre Palestina y su pueblo, a diferencia del descrito, busca la eliminación cultural y religiosa y la existencia misma del pueblo palestino, en lo que científicos políticos franceses han llamado "sociocidio", o la destrucción total de una sociedad.

Hasta ahora, los líderes sionistas se han dividido entre halcones y palomas. Los primeros desean eliminar a los palestinos de cualquier forma, bastándole a los más humanistas sólo expulsarlos de su tierra.



Los palestinos, luego de esperar inútilmente que el mismo concierto de naciones que consagró la injusticia en contra de su patria y su pueblo reivindicara sus derechos, se vieron obligados a asumir su propia organización y defensa, y, con el liderazgo de su Gobierno unánimemente electo, la Organización para la Liberación de Palestina, han instado permanentemente por la paz y el reconocimiento de los derechos de todas las partes en el conflicto, que hoy se expresa en la acción en la Intifada, alzamiento que tiene entre sus principales objetivos el lograr el reconocimiento y la materialización de los derechos inalienables del pueblo palestino a la autodeterminación y al retorno, todo ello por la vía del diálogo en igualdad de condiciones.

Los líderes sionistas han reaccionado negativamente a ésta y cualquiera otra propuesta de paz, incluso a las de su protector y asociado permanente, y continúan creando nuevas situaciones y hechos demográficos

en sus intentos por continuar con su política de apropiación de tierras y desplazamiento humano.

Entre las muchas maniobras en tal sentido se encuentra la instalación de ciudadanos soviéticos en los territorios palestinos ocupados.

La opinión pública mundial y los gobiernos son víctimas de una campaña de desinformación acerca de los elementos del conflicto de una envergadura nunca antes vista en la historia.

Como un modesto aporte destinado a corregir esta desinformación, es que hemos decidido, con la publicación de As-Salam, presentar a nuestros ciudadanos chilenos y nuestras autoridades la simple verdad de los palestinos, la que podría resumirse en que Palestina y su pueblo existen y tienen los mismos derechos que todos los pueblos y Estados del mundo y, muy en especial, los de existir y vivir en paz en su patria.

FEDERACION PALESTINA
DE CHILE

A continuación publicamos la siguiente carta de Yasser Arafat, que fue entregada a la "Conferencia de Paz de Emergencia de Líderes Judíos Mundiales", en Jerusalén. Esta Conferencia se efectuó el 21 y 22 de febrero, bajo el auspicio del Centro Internacional para la Paz en el Medio Oriente. Sólo el directorio del CIPME recibió copia de esta carta; no lo hicieron los participantes en la Conferencia.

PAZ AHORA

Señoras y señores, líderes de las comunidades judías del mundo, que hoy se reúnen en Jerusalén: Paz, democracia y derechos humanos: éstos son los conceptos que están produciendo los históricos cambios en el mundo que nos rodea, ya casi a comienzos del nuevo siglo. Estos también son los conceptos que han fomentado la lucha del pueblo palestino.

No tengo duda alguna de que existe una conexión entre la larga lucha de mi pueblo por su derecho a la existencia, a la seguridad y a la libertad (como el resto de los pueblos de este planeta), y los remezones políticos que se están dando en otras partes del mundo.

Mientras que la lucha de la Intifada palestina por la libertad, jugó un rol en inspirar la actual fiesta global de libertad, el nuevo valiente mundo de la libertad que surge alrededor nuestro endurecerá la determinación de mi pueblo por alcanzar esa libertad que hoy se ha convertido en el objetivo mundial de la humanidad; la autodeterminación y democracia a las cuales todo pueblo, incluso el palestino, tiene derecho; los derechos humanos que, por definición, no pueden ser negados a persona alguna. El levantamiento popular palestino marca los últimos pasos de la marcha de nuestro pueblo en la diáspora, hacia su tierra, para reafirmar su identidad nacional y ejercer su derecho a la autodeterminación, la libertad y la independencia nacional.

El objetivo de la Intifada palestina es la paz, y los medios que, hasta el momento, hemos asignado a la Intifada para lograrlo son pacíficos. Al resistir la ocupación, la Intifada aspira a la libertad, la paz y la coexistencia, en base al respeto de los derechos de todos los pueblos de la región. Su único credo es el derecho del pueblo palestino, como el de todos los otros pueblos, a la autodeterminación y la independencia. La mayor autoridad a la que mira es a la legitimidad internacional.



Yasser Arafat

DOS ESTADOS

Hace sólo poco más de un año, el Consejo Nacional Palestino, reforzado por el respaldo político y moral de la Intifada, se reunió en Argel y adoptó una propuesta de paz. Supongo que el impulso de esta propuesta les resulta conocido, pero reiteraré que ésta engloba una decisión estratégica. No es una maniobra táctica, como los opositores de la paz sostie-

nen. Como decisión estratégica, tiene el total apoyo de las autoridades legales palestinas, árabes e internacionales.

Es realmente lamentable el que esta propuesta, que puede ser traducida como paz y seguridad para todos los pueblos de la región, y el fin de la ocupación de los territorios palestinos y árabes, haya sido objeto de tantas campañas de dudas y miedos.

Las aprehensiones expresadas por los israelíes, sean verdaderas o falsas, nos aporaleman profundamente, pues retrasan el histórico acuerdo que espera a nuestros pueblos.

Pero, aporaleados como estamos, seguimos profundamente convencidos de que la única garantía de seguridad para Israel consiste en un acuerdo pacífico, basado en el fin de la ocupación israelí de los territorios palestinos y árabes, y la aceptación del principio de dos estados que el pueblo palestino ya aceptó en su propuesta de paz un principio cuyas raíces se encuentran en el Derecho Internacional y que es respaldado por las comunidades árabes e internacionales, incluyendo las cumbres árabes, la Organización de las Naciones Unidas, la Comunidad Europea, Japón, los países no-alineados tanto islámicos como africanos, los países escandinavos y el bloque socialista.

Déjeme agregar que los temores de Israel, ya sean reales o ficticios, tienen un eco en el lado palestino. Al ver las oscuras maniobras que el go-

YASSER ARAFAT

(Traducción del texto publicado por: Israel & Palestine: Political Report, marzo 1990, que publica Magelan, 5 rue Cardinal Mercier, 75009 París, Francia.)

bierno israelí ha replegado y los masivos obstáculos con los que ha ensuciado el camino hacia la paz, el pueblo palestino no puede confiar en las buenas intenciones de los líderes israelíes. Para él, la única garantía de su propia seguridad y su futuro político, radica en la total participación de la OLP en todas las etapas del proceso de paz, como único y legítimo representante del pueblo palestino bajo la ocupación y en el exilio. En el análisis final, los temores de los palestinos y de los israelíes sólo pueden ser subyugados por garantías internacionales, las que sólo son alcanzables dentro del contexto de una conferencia internacional de paz en el Medio Oriente.

EL DERECHO PALESTINO AL RETORNO

Entre los temores que el gobierno israelí dice tener, está el miedo al derecho palestino al retorno.

Déjenme decir, desde ya, que el acuerdo sobre este punto se basa en el reconocimiento mutuo y el comienzo de las negociaciones.

Teniendo claro lo anterior, les diré cómo vemos nosotros la cuestión del derecho palestino al retorno: es un derecho resguardado por el Derecho Internacional, y reafirmado por las Naciones Unidas en su Resolución 194, del 11 de diciembre de 1948.

Permítanme llamar su atención sobre el hecho de que la Resolución 273 de la ONU, con fecha del 11 de mayo de 1948, que aceptó a Israel como parte de la comunidad de naciones, incluye un artículo que obliga a Israel a respetar la Carta de la ONU y a aceptar todas las resoluciones previas sobre la cuestión de Palestina, incluyendo la Resolución 194.

Además, entre los temores que han sido expresados por parte de Israel, existe uno que se relaciona con el

contexto del proceso de paz. He hablado sobre esto antes, pero lo repetiré:

El pueblo palestino necesita más garantías que cualquiera de las otras partes en conflicto. Nuestra gente ha sido víctima por décadas. Hemos ido de la crisis a la catástrofe, de la represión al despojo, del cerco a la masacre. Necesitamos garantías que sólo pueden ser dadas por las grandes potencias y la ONU, con la participación de las partes involucradas en la región. Por esto, nuestra insistencia en dar un contexto internacional al acuerdo de paz, un contexto que no debería oponerse a las propias demandas de garantías israelíes.

Sin embargo, debido a que Israel (con apoyo estadounidense) se ha opuesto hasta el momento a la idea de una conferencia internacional de paz, y ya que los palestinos desean hacer todo lo que se encuentre a su alcance para crear un clima de confianza que, esperamos, lleve a una conferencia internacional de paz, la OLP, una vez más, se adelantó y aprobó la idea de un diálogo entre representantes del gobierno israelí y representantes del pueblo palestino (de los territorios ocupados y de la diáspora), entendiendo que este diálogo será parte de un proceso de paz dirigido hacia la comprensión y a un acuerdo final, y que su agenda cubrirá todos los ingredientes conceptua-

les de ese proceso, incluyendo las elecciones y los diez puntos egipcios.

El gobierno israelí, al rechazar la idea de negociar con la OLP y el principio de territorio-por-paz, al bloquear la implementación de la Resolución 242 del Consejo de Seguridad de la ONU, y al insistir en fragmentar al pueblo palestino, no sólo está obstruyendo en un acuerdo pacífico sino que, también, está confirmando la naturaleza propagandística de su propuesta de elecciones, surgiendo que la propuesta fue meramente una maniobra para neutralizar el plan de paz palestino, distraer a la opinión pública internacional e israelí, y ganar tiempo para perpetuar el sufrimiento del pueblo palestino, sofocar la Intifada, y crear nuevos hechos demográficos y políticos en los territorios palestinos ocupados para impedir un arreglo pacífico.

Desde nuestro punto de vista, estas maniobras llevarán, nos guste o no, a una nueva explosión, en una región saturada de armas nucleares, químicas y convencionales. ¿Es esto lo que el liderazgo israelí quiere?

La opción que hemos elegido es la paz. Lo que ofrecemos es la mano de una nación orgullosa, no la rendición de un pueblo vencido.

La organización para la Liberación de Palestina ha hecho todas las con-



cesiones posibles para un acuerdo. Ha establecido las bases de una paz comprensiva, basada en la legitimidad internacional y en un balance de los intereses de todas las partes involucradas en el conflicto. A cambio, no hemos recibido respuesta alguna del gobierno israelí, como tampoco un compromiso con el proceso de paz.

El gobierno israelí ha estado tirando en la dirección opuesta, ignorando todas las iniciativas de paz y los llamados de los grupos judíos, tratando de aplastar la promesa del futuro con los mitos del pasado, e insistiendo en nadar contra las corrientes de cambio que se han llevado a otras mentalidades fosilizadas.

Aún así, nos rehusamos a dejar caer la rama de olivo que hemos alzado por nuestro bien y el de otros, por el bien de nuestros niños y los suyos. No nos desanimaremos por la arrogancia del oficialismo israelí. Esperamos por el resultado de vuestras deliberaciones, deseando que éste movilice a aquellos israelíes que abogan por la paz, y a los judíos del mundo para el logro de un acuerdo justo y comprensivo. Esperamos que ellos actúen como grupo de presión para salvaguardar al pueblo is-

raelí de la destructiva terquedad de sus líderes, y para mantener sus valores humanos y espirituales.

LA NOBLE POSICION DE ANTIGUOS LIDERES JUDIOS

Vuestra influencia en Israel, y en otras partes, es grande. Es por esto que mantenemos grandes esperanzas sobre su reunión, seguros de que ésta llamará al gobierno israelí a presionar en el avance del proceso de paz.

A través de la historia de la humanidad, los judíos han jugado un rol pionero en la defensa de la libertad y los derechos humanos, y sus grandes líderes han tomado consistentemente posiciones muy nobles.

Yo los urjo a considerar el intento del gobierno israelí por utilizar los recientemente adquiridos derechos de los judíos soviéticos como un mazo con el cual destruir los derechos de los palestinos.

Déjeme afirmar, inequívocamente: Apoyamos el derecho de los individuos al libre movimiento y viaje. Respetamos su libertad para elegir el país en que desean residir. Pero este derecho, como todos los otros, tiene

sus limitaciones: termina donde comienzan los derechos de otros. Los otros, en este caso, son los palestinos. Ellos, también, tienen derecho a vivir en su patria, y a resistir todo intento por desarraigarlos.

Los emigrantes judíos soviéticos tienen derecho a elegir su destinación, sin ser enviados en forma obligada a ningún otro lugar. Cualquier intento por negarles ese derecho, podría provocar peligrosas explosiones y conformar un golpe fatal a los esfuerzos de paz.

Señoras y señores, tenemos una oportunidad para establecer la paz en nuestra región. Si la dejamos escapar, por entre nuestros dedos, tendremos muchos más años de muerte y destrucción antes de que se nos presente otra oportunidad.

No hay forma de huir de la paz. La única pregunta es si la aceptamos ahora o después de que miles más de nuestros niños hayan sido sacrificados en el altar de las ambiciones irrealistas.

Los palestinos han optado por la paz ahora, paz para nosotros y nuestros niños, paz para ustedes y los suyos, paz en la tierra de los profetas y su mensaje de paz.



PANORAMA DE LAS NEGOCIACIONES

El 21 de diciembre de 1989, el periódico israelí Davar publicó un resumen de las posiciones que mantienen las partes interesadas sobre las propuestas de paz que hoy se debaten (Plan Shamir y Plan Baker). Tanto el periódico como el autor, Daniel Ben Simón, aprecian que existen negociaciones entre Israel y la OLP, aunque sea indirectamente, y que el tiempo está a favor de esta última.

ESTRUCTURA DEL PLAN BAKER

ASUNTO	POSICION ISRAELI	POSICION DE EE.UU. FRENTE A ISRAEL	POSICION DE EE.UU. FRENTE A LA OLP	POSICION DE LA OLP
¿Quién designa la Delegación?	La Delegación palestina debe ser aceptada por Israel.	Israel: no será obligado a sentarse con una Delegación palestina sin su aceptación.	Los palestinos no serán obligados a negociar con una Delegación israelí sin su aceptación. EE.UU. sabe que los palestinos nunca participarán en negociaciones sin el consentimiento de la OLP.	La OLP será quien designará a la Delegación palestina.
¿Quiénes participarán en la Delegación?	El gobierno: Los habitantes de Cisjordania y Gaza. El Likud: no participarán los habitantes de Jerusalén oriental ni los deportados. El laborismo: no se opone a la participación de los habitantes de Jerusalén oriental y dos de los deportados.	Israel debe suavizar su posición respecto a la participación de los palestinos de Jerusalén oriental y los deportados.	Los habitantes de Jerusalén oriental y los deportados participarán en las negociaciones.	En la Delegación palestina deben participar palestinos que viven dentro y fuera de la tierra ocupada.
¿Qué papel tendrá la OLP en las negociaciones?	Gobierno: no habrá negociaciones con la OLP. Likud: no habrá negociaciones con la OLP ni directas ni indirectas. Laborismo: La Delegación palestina tendrá derecho de consultar a quienquiera del mundo árabe.	EE.UU. no obligará a Israel a negociar con la OLP.	EE.UU. no prohibirá que la OLP participe en las negociaciones, pero esto será determinado por el comportamiento de la central palestina. La designación de la Delegación no afectará la cuestión de la representatividad en los futuros avances de las negociaciones.	La OLP debe participar en todo el proceso de paz.
Temas de la negociación.	Gobierno: el tema será las elecciones. Likud: el único tema será las elecciones. Laborismo: el tema central será las elecciones y podrán tratarse otros temas.	El tema central será las elecciones. Será posible que cada parte exponga sus puntos de vista sobre el conjunto del proceso de las negociaciones.	Las elecciones serán el tema central. Cada parte tendrá el derecho de exponer algún tema de importancia en el marco de los diez puntos.	La agenda será abierta (habrá posibilidades de exponer los diez puntos en las negociaciones).
La Conferencia Internacional	Likud: está en contra de su realización. Laborismo: está dispuesto y sólo para dar oportunidad a la participación jordana.	EE.UU. ve positivamente la Conferencia Internacional con la condición de que ésta se prepare bien y en el tiempo más adecuado. Pero actualmente no es el tiempo más adecuado para determinar el marco y la puesta en marcha de la Conferencia.		Las pláticas serán un paso previo a la realización de la Conferencia Internacional con la participación de la OLP.
Garantías (Condicionantes)	Likud: condiciona la aceptación del Plan Baker. Laborismo: tiene reservas, pero no condiciones.	Las garantías que pide Israel son sólo reservas, pero no condiciones.		
Posición sobre el principio de "paz a cambio de zonas" (tierras).	Likud: rechaza el principio. Laborismo: acepta el principio.	El proceso de paz se realizará conforme a este principio.	EE.UU. está comprometido con la declaración de Shultz: "zonas a cambio de paz".	No habrá proceso de paz sin la aceptación de este principio.
Papel de Egipto.	Likud: participación directa e independiente.		Egipto no puede sustituir a los palestinos.	Egipto no puede sustituir a los palestinos.

Permaneció durante 6 días en el país

EXITOSA VISITA A CHILE DE CANCELLER PALESTINO

Recibió solidaridad de Presidente Patricio Aylwin, presidentes del Senado y Cámara Baja, además de diferentes partidos políticos.

“Nuestra visita ha sido un éxito, tanto a nivel oficial como del pueblo chileno”, sostuvo el Canciller del estado de Palestina, Farouk Kadoumi, al hacer un balance de las actividades cumplidas en el país, donde permaneció durante 6 días.

El representante del Gobierno de Yasser Arafat destacó la solidaridad hacia el pueblo palestino que le manifestaron, en diversos encuentros, el Presidente de la República, Patricio Aylwin; los presidentes de la Cámara Alta y Baja, Gabriel Valdés y José Antonio Viera Gallo; representantes de diferentes partidos políticos y emotivos contactos con la colectividad residente.

Con relación a la “Intifada”, nombre con el cual se conoce internacionalmente la sublevación popular en Palestina, manifestó con mucha convicción que esta lucha “terminará junto con la ocupación sionista”.



El Canciller Palestino Farouk Kadoumi, saluda al Presidente Aylwin

Sin embargo, lamentó el hecho de que “no existe ninguna actitud en estos momentos por parte del Gobierno de Israel para llegar a la paz”.

“Al contrario -afirmó- la conducta de Israel es de un rechazo total hacia cualquier posibilidad de un encuentro pacífico, intentando obstaculizar cualquier inmediata solución”.

Por otra parte, manifestó su preocupación por la oleada de miles de judíos-rusos a Palestina porque “ésta no es una

inmigración que se pueda aceptar desde el punto de vista de los derechos humanos, ya que no es lógico que un extranjero llegue a ocupar las casas y las tierras de quienes habitamos allí por siglos”.

Sobre el papel que debería desarrollar Estados Unidos, indicó que debería abandonar su inclinación hacia Israel, a fin de que pueda realmente jugar un papel digno y establezca relaciones correctas que ayuden a la causa de la paz.

JERICO:

LA CIUDAD MAS ANTIGUA DEL MUNDO

A más de 600 metros bajo el nivel del mar, y a 1 milla al norte de la actual ciudad de Jericó, en una fuente cercana al Monte de las Tentaciones, hay un pequeño montículo -Tell es-Sultan: el lugar de Jericó antiguo.

Alrededor del año 7.500 A.C., durante el Neolítico (la última etapa de la Edad de Piedra), se fundó la primera comunidad permanente que se conoce. Sus habitantes, que alcanzaban aproximadamente a los 2.500 habitantes, ya conocían la agricultura.

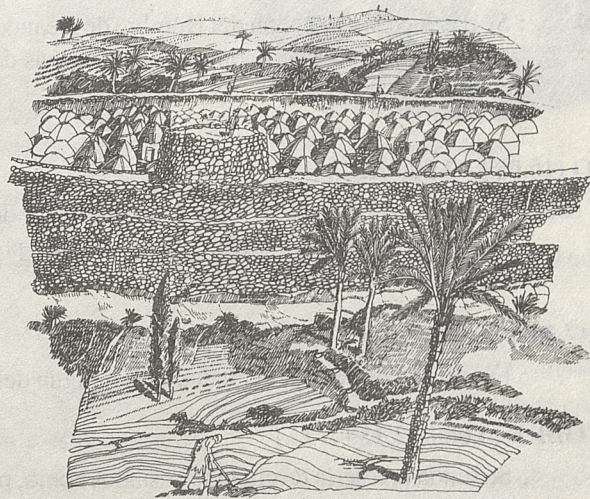
La ciudad consistía en una serie de casas redondas, rodeadas de un gran muro (que no se sabe si era para defensa o si era una protección contra aludes de barro). Había, además, una fuente -la fuente de Elisha- que hasta el día de hoy surte de agua a los habitantes del área. Pero aún así, para mayor seguridad en cuanto a provisiones se refiere, la ciudad contaba con grandes estanques para almacenar tanto granos como agua.

En el aspecto místico-religioso, los habitantes de la antigua Jericó se destacan por dos puntos esenciales:

- Los arqueólogos han encontrado una serie de cráneos, cubiertos de yeso para reconstruir las facciones, y con conchas marinas insertas en los globos oculares. Estos cráneos, que son similares a los encontrados en otros lugares como Beisamoun (al norte del Mar de Galilea), plantean una interrogante para la cual se ha optado por dos posibles respuestas:

- a) Es probable que el culto a los cráneos no fuese más que una manera de venerar a los ancestros, para demostrar la continuidad de sus derechos en el área; o,
- b) Cabe la posibilidad de que, habiendo desarrollado la idea de una vida espiritual y la creencia en la supervivencia de algún tipo de poder (cuyo asiento sería la cabeza), tal vez el preservar el cráneo otorgaría el uso de tal poder a las generaciones futuras, o, simplemente aplacaría al espíritu.

Entre las ruinas se ha encontrado un objeto cuya significancia es muy relevante: una columna de piedra sobre la cual se encontraba una roca ovalada, elaboradamente tallada en punta, la que era objeto de culto. Su importancia radica en el reconocimiento de una fuerza sobrenatural que podía ser representada anónimamente, y, más aún, en que nos podría



Jericó (7.500 A.C.)

estar revelando el origen del concepto semita de la piedra ritual (un concepto que, hasta hoy, se encuentra vigente en, por ejemplo, la piedra de la Kaaba, en La Meca).

Actualmente, el montículo de 70 pies de altura, no es sino un cerro artificial formado por sucesivos períodos de ocupación humana, con cada nueva construcción de la ciudad hecha sobre la ruinas de la anterior. En total, se calcula que la antigua ciudad cubría alrededor de 10 acres.

Si bien aún hay muchos puntos por esclarecer, es cierto que incluso hay evidencias que confirman la existencia de seres humanos en la zona antes de la fundación de la ciudad. Estos acampaban ahí en la primavera, probablemente, cada año. La pregunta es si estos mismos fueron quienes posteriormente fundaron la ciudad de Jericó, cerca del año 7.500 A.C., una vez adquiridos ciertos conocimientos de agricultura.

CRONOLOGIA (Parte I)

PALEOLITICO (250.000 - 10.000 A.C.)

- 250.000 : Surge el Hombre de Neanderthal, según los restos arqueológicos encontrados en Ubeidiya.
- 60.000 : Descubrimiento del fuego en Palestina.
- 70.000 - 40.000 : Se produce la transición del Hombre de Neanderthal al "Homo Sapiens". Esta evolución deja testimonios históricos, como son las escenas de caza pintadas en los muros de las cuevas, en el Monte Carmelo.

MESOLITICO (10.000 - 7.500 A.C.)

- 10.000 - 7.500 A.C. : Se produce un vuelco en la forma de vida desde el nomadismo, en que eran cazadores-recolectores, al sedentarismo, en que pasan a producir sus propios alimentos (desarrollando la agricultura y el pastoreo).

NEOLITICO (7.500 - 4.000 A.C.)

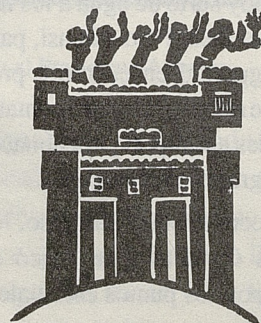
- 7.500 : Fundación de Jericó, la ciudad más antigua del mundo.

EDAD DEL COBRE (4.000 - 3.150 A.C.)

- 3.500 - 3.150 : Se funda una serie de ciudades-estados como, por ejemplo: Jerusalén, Meggido, Gezzer, Bet-Shain.

EDAD DEL BRONCE (3.150 - 1.200 A.C.)

- 3.150 : Los Cananeos, tribu semita de la Península Arábiga, emigran y se establecen en Palestina. Así, surge la civilización Cananea y, desde entonces, dicha zona comienza a ser conocida como la "Tierra de Canaán" (la palabra "Canaán" significa "Tierra de la púrpura", ya que es ese producto -extraído de un marisco- el que hace conocida la zona).
- 2.500 : Los Amorreos invaden Palestina.
- 2.500 : Desde la parte septentrional de Mesopotamia, los Hurritas emprenden expediciones hacia Canaán, entre otras zonas.
- 2.000 : Los Cananeos descubren el vidrio y elaboran la técnica del soplado.
- 1.750 : Desde la baja Mesopotamia, se produce una de las grandes migraciones a Canaán. A las tribus de esta ola se les denomina Arameos. Dentro de estas tribus, se encuentra la de Abraham (la que, tan solo diez años después de llegar, parte rumbo a Egipto).
- 1.567 : Egipto invade Canaán.
- 1.400 : En Egipto, el faraón Akenatér intenta establecer una religión monoteísta, la que dura sólo hasta la muerte de éste. Pero la idea del monoteísmo se expande y desarrolla en los alrededores.
- 1.350 : Los Hititas vencen a los Hurritas, en Canaán.
- 1.300 - 1.200 : Desarrollo de escritura alfabética, en Palestina lo que es llevado, posteriormente, por los griegos a Europa.



Ciudad cananea amurallada

EDAD DEL HIERRO (1.200 - 587 A.C.)

- 1.200 : Los filisteos, cuyo origen probablemente es Creta, pertenecen a los llamados "Pueblos del Mar". Estos llegan a Canaán a establecerse, fundando cinco importantes ciudades-estado en la zona costera; entre éstas se encuentran Gaza y Ascalón.

Su conocimiento del hierro les otorga una superioridad en las armas, lo que les permite avanzar en su colonización, del Oeste al Este, venciendo a los Cananeos. Desde entonces, esta tierra es conocida como "Tierra de los Filisteos" o Filistín ("Palestina" en árabe).

- 1.150 : Los israelitas, comandados por Josué, llegan a Canaán, desde Jordania (luego de su salida de Egipto). Comienzan a conquistar territorio, de Este a Oeste, topándose con los filisteos a quienes no logran subyugar.



Nave de guerra Filistea

- 1.010 : Saúl es ungido rey de los israelitas, llamando a una rebelión, contra los filisteos, la que culmina en el total fracaso.
- 1.000 : El rey David captura Jerusalén (venciendo a los filisteos y recluyéndolos en la zona costera de Palestina) para construir su reino.
- 950 : El rey Salomón (hijo de David) levanta el Primer Templo en Jerusalén - del cual no se ha encontrado evidencia alguna.
- 922 : Muere Salomón, lo que desencadena una pugna por el poder llevando, finalmente, a la división del reino en dos: al norte, Israel (con capital en Samaria), y al sur, Judá (con capital en Jerusalén).
- 920 : El antagonismo de ambos reinos lleva a la construcción en Bethel, del Santuario Real de Israel, como contraposición al Templo de Jerusalén.
- 721 : Desaparece el Reino de Israel a manos de los Asirios, luego de sólo 200 años de existencia.

PERIODO PERSA (587 - 333 A.C.)

- 587 : El reino de Judá es conquistado por los Babilonios, con Nabucodonosor a la cabeza, quien lleva a sus habitantes en cautiverio a Babilonia.
- 538 : Invasión persa.
- 520 : El rey Ciro, de Persia, con el fin de contrapesar el predominio egipcio, permite que los judíos regresen a Palestina. Aquellos que regresan, construyen el Segundo Templo de Jerusalén.

PERIODO HELENICO (333 - 64 A.C.)

- 333 : Alejandro el Grande captura Palestina, con lo que comienza el predominio helénico.

PERIODO ROMANO (64 A.C. - 324 D.C.)

- 64 A.C. : Invasión romana.
- 37 A.C. : El Senado Romano nombra, a Herodes el Grande, rey de Judea.
- 70 D.C. : La revuelta judía, contra la dominación romana, causa la destrucción de Jerusalén y la total expulsión de los judíos de Palestina.

PERIODO BIZANTINO (324 - 640 D.C.)

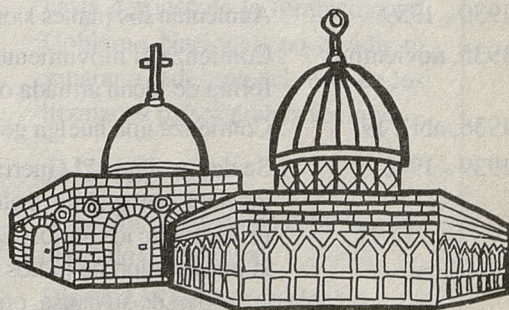
- 312 : Se decreta el Edicto de Milán, con lo que el Cristianismo pasa a ser la religión oficial del Imperio (incluyendo a Palestina).

PRIMER PERIODO ISLAMICO (636 - 1099 D.C.)

- 636 : Ejércitos árabes-musulmanes conquistan Palestina.

PERIODO DE LOS CRUZADOS (1099 - 1291 D.C.)

- 1099, junio 7 : Los cruzados capturan Jerusalén.
- 1187 : Salah ed-Din (Saladino) vence a los cruzados y retoma Palestina para el Islam.



SEGUNDO PERIODO ISLAMICO (1187 - 1517 D.C.)

PERIODO TURCO OTOMANO (1517 - 1917 D.C.)

- 1517 : El Imperio Turco-Otomano conquista Palestina.
- 1860 : Nace Theodor Herzl, escritor judío-europeo, creador y promotor del sionismo. El sionismo es un movimiento, de carácter teológico-racista, cuyo objetivo es la creación de un estado judío en Palestina.
- 1882 - 1903 : Llega a Palestina la primera ola de inmigrantes sionistas (que se conoce como "Montefiori").
- 1886 : Los campesinos de al-Khodeira y Mulabas (Btah Tikfa) son expulsados por colonos sionistas. Se producen violentos incidentes cuando los campesinos intentan recuperar su tierra.
- 1896 : Theodor Herzl publica "El Estado judío", donde recoge los planteamientos aislados del sionismo y les da cuerpo.
- 1897, agosto 29 : En Basilea, Suiza, se realiza el Primer Congreso Sionista Mundial.

PERIODO DEL MANDATO BRITANICO (1917 - 1948 D.C.)

- 1917, noviembre 2 : El Secretario de Estado Británico para Asuntos Extranjeros, Sir Arthur Balfour, envía una carta (conocida como Declaración Balfour) al líder sionista-británico, Barón Rothschild. El texto de ésta es el siguiente:

"Estimado Lord Rothschild:

Tengo el placer de transmitirle a usted, a nombre del gobierno de Su Majestad, la siguiente declaración de simpatía con las aspiraciones sionistas, la cual ha sido sometida al gabinete y aprobada por éste.

El Gobierno de Su Majestad ve con beneplácito el establecimiento en Palestina de un hogar nacional para el pueblo judío y hará los mayores esfuerzos para facilitar el logro de este objetivo, siendo claramente sobrentendido que no se llevará a cabo acto alguno que pueda perjudicar los derechos civiles y religiosos de las comunidades no judías existentes en Palestina o los derechos y estatutos políticos de que disfrutaban los judíos en cualquier otro país.

Quedaría agradecido si usted pusiera a la Federación Sionista en conocimiento de esta declaración.

Sinceramente suyo,
Arthur James Balfour".

Este documento emana después de que los árabes se habían declarado aliados de Inglaterra en la 1ª Guerra Mundial y que estaban luchando contra Alemania y el Imperio Otomano.

- 1919 : Comienza la resistencia palestina contra la alianza sionista-británica.
- 1929, agosto 4 : Nace, en Jerusalén, Yasser Arafat.
- 1930 - 1939 : Aumentan los planes sionistas de inmigración y de adquisición de tierras.
- 1935, noviembre : Comienza el movimiento de resistencia palestina Qassam, el que consiste en una avanzada forma de lucha armada organizada.
- 1936, abril 19 : Comienza una huelga general de seis meses, contra la política británica en Palestina.
- 1939 - 1945 : Se desarrolla la 2ª Guerra Mundial, con la indiscriminada y brutal persecución, por parte de los nacional-socialistas alemanes, en contra de diversas agrupaciones étnicas y religiosas, especialmente los judíos. Esta condeñable persecución tuvo como efectos, por un lado, acelerar la inmigración de judíos a Palestina, y, por otro, una reacción de la opinión pública mundial en apoyo de su causa, creada, dirigida y fomentada por el Movimiento Sionista Mundial.

FECHAS PARA RECORDAR

(mayo - junio)

Mayo 11, 1949:

Israel es aceptado, condicionalmente, en la ONU.

Mayo 15, 1948:

Ocupación de Palestina.

Participación de facto de Palestina y ocupación militar de una parte del territorio por el ejército sionista israelí, luego de un largo proceso de usurpación colonial sionista (1882-1948). La población árabe-palestina de las zonas ocupadas, fue expulsada y transportada a países vecinos, con lo que surgió el problema de los refugiados.

Mayo 28, 1964:

Fundación de la OLP (Organización para la Liberación de Palestina).

El Primer Consejo Nacional Palestino, reunido en Jerusalén, decide la creación de la OLP; se adopta la Carta Nacional Palestina, y Ahmad Shuqairy es designado presidente del primer Comité Ejecutivo.

Junio 4:

Día Internacional de los Niños Víctimas Inocentes de la Agresión.

El 19 de agosto de 1982, durante su período extraordinario de sesiones de emergencia sobre la Cuestión Palestina, la Asamblea General, "Consternada ante el gran número de niños palestinos y libaneses víctimas inocentes de los actos de agresión de Israel", decidió conmemorar, el 4 de junio de cada año, el Día Internacional de los Niños Víctimas Inocentes de la Agresión.

Junio 5, 1967:

Guerra de los seis días.

El ejército israelí lanza una agresión de amplia escala contra Egipto, Jordania y Siria, ocupando las Alturas del Golán (Siria) y el Sinaí (Egipto), además del resto del territorio palestino: la Franja de Gaza y la Cisjordania.



Junio 6, 1982:

Invasión israelí al Líbano.

El ejército israelí invade el Líbano, bajo el pretexto de garantizar la seguridad de Israel, y, durante tres meses, bombardea ciudades, usando armas químicas y biológicas prohibidas internacionalmente.

La invasión tiene dos objetivos principales: tomar el control de los ríos libaneses para uso israelí, y eliminar la presencia palestina en Líbano.

Junio 13, 1980:

Declaración de Venecia.

La comunidad Económica Europea (CEE), reunida en Venecia, reconoce en su declaración conjunta el derecho a la autodeterminación del

pueblo palestino en su territorio nacional, y proclama el derecho de la OLP a incorporarse a cualquier negociación política sobre el Medio Oriente.

Junio 13, 1988:

El pacifista palestino, de nacionalidad estadounidense, Mubarak Awad, es expulsado de su residencia en Jerusalén y es deportado.

Junio 25, 1921:

El IV Congreso Nacional Palestino decide enviar una delegación a Londres, para realizar campañas informativas sobre la política inglesa en Palestina. Posteriormente, la delegación logra presentar un memorándum al Gobierno inglés, el que incluía lo siguiente: demandar la formación de un Gobierno Nacional responsable ante un Parlamento electo por la población de cristianos, judíos y musulmanes residentes en Palestina desde antes de la Primera Guerra Mundial; la anulación de la idea de crear un "hogar nacional judío" en Palestina; detener la inmigración hasta la formación del Gobierno Nacional; gobernar conforme a las leyes Otomanas vigentes aún en el país, y no decretar otras nuevas sino hasta después de la formación del Gobierno Nacional; no dividir ni separar a Palestina del resto de los hermanos países árabes vecinos.

Junio 28, 1967:

Israel anexa Jerusalén ocupada, declarándola su capital.

Día de Al-Quds (Jerusalén)

ISRAEL Y EL NARCOTRAFICO

EL CASO KLEIN HACE SURGIR MAS DUDAS

Junto con la presente crisis en Colombia surge un nuevo asunto: ¿Hasta qué punto está Israel envuelto en los grandes escándalos de drogas? ¿Hasta qué punto otorga protección -o entrenamiento- a los grandes magnates del narcotráfico de hoy?

Todas estas preguntas surgen al ver las recientes revelaciones sobre el compromiso del Teniente Coronel de la reserva israelí, Yair Klein, en Colombia. Los artículos del **Internacional Herald Tribune**, **The Guardian Time**, y del **Mei** ayudan a aclarar la situación.

Fuentes colombianas informan que, en 1987, Klein intentó (en vano) convencer al Gobierno colombiano para que contratara los servicios de su Firma privada de entrenamiento militar, **Spearhead**. Otro oficial de la reserva israelí, el Coronel Mariot Shoshani, sugirió varias posibilidades.

Finalmente, luego de reunirse con dos oficiales del ejército colombiano y con un senador, los dos hombres consiguieron un contrato para entrenar a rancheros, del área de Magdalena, en el combate contra guerrillas.

Era muy bien sabido que en esa área se encontraban muchas de las fincas del gran magnate del narcotráfico, José Gonzalo Rodríguez Gacha.

Las fuentes aseguran que a Klein se le ofrecieron US\$ 800.000 (a ser pagados en Estados Unidos) por tres sesiones de entrenamiento. En la primera sesión, que se realizó en marzo de 1988, se ocupó a cuatro instructores israelíes adicionales para entrenar a 50 hombres. Klein y los otros regresaron, en marzo de 1989,

para otra sesión. Unos pocos reclutas escaparon y filtraron la historia a fuentes en Bogotá.

La versión de Klein sobre los hechos es que le ofrecieron mucho menos dinero, US\$ 40.000, y que estaba ayudando a granjeros pobres que no tenían conexión alguna con el mundo de las drogas.

Pero un video probó que los "granjeros" estaban siendo entrenados para operaciones de ataque a nivel paramilitar. La voz de Klein se oía en la grabación; el video mostraba comandos llevando, aparentemente, a cabo un asesinato. Como es sabido, se pide una gran cantidad de dinero por este tipo de entrenamiento. Sólo los carteles de la cocaína podrían pagar este costoso tipo de entrenamiento, no los granjeros pobres. Los recaudadores de impuestos israelíes encontraron que la Firma había adquirido la suma de US\$ 800.000 por sus actividades colombianas.

Viéndose ante este gran problema, Klein sugirió que podía revelar los nombres de muchos otros israelíes involucrados en actividades colombianas. **"Muchos altos oficiales, incluyendo algunos que ahora están en la Knesset"**. Periodistas sugieren los nombres del General Yehoshua Seguy (parlamentario del Likud) y del General Raphael Eytan (ex-Jefe de Estado Mayor, quien hoy sigue participando en política).

¿Están, entonces, los israelíes entrenando a grupos de ataque a los carteles del narcotráfico colombiano? ¿Están trabajando para gente como Rodríguez Gacha, el Jefe de la droga en Medellín, cuyos matones asesinaron al candidato presidencial Luis Galán?

El 27 de agosto, los israelíes comenzaron su investigación para saber si Klein había entregado experiencias militares a organismos no oficiales extranjeros sin autorización para ello.

El Canciller israelí aseguró que el Gobierno no tenía conexión alguna con Klein ni con los otros israelíes que trabajan con narcotraficantes.

Por el contrario, fuentes colombianas indicaron que la embajada israelí en Bogotá había advertido a Klein que estaba en problemas. Así, en abril, había abandonado el país (dirigiéndose a Brasil) justo dos semanas antes que las fuerzas colombianas de seguridad allanaran la base de entrenamiento y encontraran el video que lo incrimina.

Ante esto, el Canciller israelí señaló que ningún país podía controlar las actividades de todos sus ciudadanos residentes en el extranjero; el Gobierno dijo que cualquier israelí involucrado en asesinatos relacionados al narcotráfico estaba actuando por cuenta propia y violando, a su vez, la ley israelí.

El Ministerio de Defensa dijo, claramente, que la Firma de Klein - **Spearhead** - no tenía permiso gubernamental para operar en Colombia. Pero esto no coincide con el comentario hecho por el Director General de **Spearhead**, hace unos pocos meses atrás, en la televisión estadounidense, cuando dijo que si **Spearhead** trabaja para grupos no gubernamentales **"será con la total aprobación y autorización de nuestro Ministerio de Defensa"**.

Las industrias israelíes de armamentos producen tanto material nuevo, que sólo pueden subsistir exportan-

do productos. No es ninguna sorpresa, entonces, que haya 800 compañías israelíes dedicadas a las "exportaciones militares", vendiendo armas y prestando servicios y asesorías de seguridad.

En teoría, todas estas compañías deben obtener un permiso del Ministerio de Defensa para funcionar. Pero hay un grado de supervisión muy informal.

Por lo tanto, lo dicho por el Ministerio de Defensa de que nunca ha **"emitido permisos a israelíes para operar en ningún país (incluyendo Colombia), con la venta de experiencia militar ni con el entrenamiento de grupos no-gubernamentales o de elementos que no se apegan a la ley del Estado"**, resulta un tanto infundado.

La firma **Spearhead** se encuentra en la lista del Directorio de Ventas 1987-8, que publica el Ministerio de Defensa mismo. Otra compañía, **Defensa Systems**, que pertenece al Ministerio de Defensa, trabajó con los Contras y entrenó escuadrones de la muerte en Honduras.

Obviamente, las manos de los israelíes no están nada de limpias.

Traducido de: **Jerusalem**, N° 52, septiembre de 1989.

MAS SOBRE ISRAELIES Y NARCOS EN COLOMBIA

El 31 de agosto pasado el importante diario israelí **"Hadashot"** aseguró que hay pruebas que demuestran la existencia de nexos entre los asesinos del senador y precandidato presidencial colombiano Luis Carlos Galán y los "militares judíos" que presuntamente otorgaron adiestramiento paramilitar a los "ejércitos privados" de los grupos narcotraficantes de Colombia (Teodoro Duchac, corresponsal de **"Excelsior"**, 1.IX.89). El mismo vespertino insistió que "ha quedado demostrado" que existían vínculos entre los asesinos del precandidato a la presidencia y "los instructores israelíes" que trabajaban con los carteles de la cocaína en ese país sudamericano.

En la nota citada también se dice que otro de los implicados en el caso es Arik Afek, un hombre de negocios de Bogotá que debió advertirle a Yair Klein para que abandonara Colombia cuando los primeros informes sobre sus acciones en el país salieron a la luz. Afek es propietario de una compañía agrícola y de la agencia de viajes Ultimate Travel, en Miami, cuya oficina se encargó, al parecer, de tramitar los boletos y permisos para que Klein y sus allegados ingresaran a Bogotá.

Por su parte, el periódico **"Yedioth Ahronot"** (6.IX.89) dijo que los israelíes que podrían ser sometidos a juicio eran los siguientes oficiales del ejército: Yair Klein (dueño de la empresa Hod Hajanit); Amatzia Shoali, Avraham Zadaka, así como sus asociados Teddi Melnik, Dror Eyal y Yitzhak Shoshani-Mairot, quienes mediaron los contratos en Colombia. Ante el cúmulo de acusaciones que pesan en su contra, Yair Klein públicamente declararía (**"Excelsior"**, 7.IX.89): "Yo no trabajé con narcotraficantes... si los narcotraficantes reclutaron a algunas de las personas con las que trabajamos, sólo Dios lo sabe. Todo el mundo dice saber que nosotros entrenamos a los asesinos. Pero tengo recibos de los servicios de seguridad colombianos para demostrar lo que digo". Sin embargo, cuando se le pidió que mostrara los supuestos recibos, Klein dijo que los "había dejado en Colombia".

Aún más, cuando se le requirió su opinión sobre el hecho de que en una videocinta promocional en Colombia, que muestra a "sus estudiantes" armados con rifles automáticos y atacando un edificio, **también muestra a personas a quienes las autoridades han identificado**

como importantes miembros del Cartel de Medellín, el principal círculo de narcotraficantes de Colombia; Klein declaró: "estas personas aparecieron por casualidad en la cita". Por supuesto que nadie dio crédito a tales argumentos.

Más tarde saldría a la luz pública que Yitzhak Rabin, ministro de Defensa Israelí, ordenó la expulsión del ejército de los militares implicados.

En Colombia, por su parte, el juez Tercero de Orden Público, giró una orden de aprehensión contra los israelíes Yair Gal Klein y Arik Afek, por su presunta participación de las mafias del narcotráfico. Consultado sobre este punto, el embajador israelí en Bogotá, Gideon Tadmor, descartó una posible extradición de los mercenarios y, tras recordar que entre ambos países no existe ni se ha firmado un acuerdo al respecto, dijo: "Nuestros nacionales no pueden ser extraditados, pero ellos son juzgados en Israel".

Sin embargo, Tel-Aviv es el más interesado en que el asunto se congele, y todo parece indicar que se archivará silenciosamente el caso de los adiestra-narcos.

Revista Palestina
noviembre 1989.

ISRAEL INVOLUCRADO EN LAS MASACRES EN RUMANIA

El periódico israelí YEDIOT AHARONOT informó que la policía secreta fiel al régimen de Ceausescu, que luchó contra la revolución en Rumania, estaba armada con ametralladoras israelíes. (LA PRESE, diciembre 29).

Citando a su corresponsal en Rumania, George Gruntar, quien se refirió al Presidente del Consejo Regional de la ciudad de Arad, el diario dijo: "Los policías secretos decidieron continuar la lucha pues creyeron que no había otra alternativa, y temían un trato excesivamente duro si se rendían o si eran arrestados".

El periódico israelí agregó: "Estaban muy bien entrenados; mucho mejor que el ejército. También estaban excelentemente equipados y tenían sofisticadas ametralladoras israelíes, probablemente Uzis".

El periódico tunecino AL-SABAH (enero 4) informó sobre la entrevista

con un miembro del Consejo Rumano del Frente de Salvación Nacional, aparecida en el matutino kuwaití AL-WATAN, el 3 de enero.

En esta entrevista, el miembro del Consejo del FSN, que tomó el poder luego del derrocamiento del régimen de Ceausescu, afirmó que a docenas de agentes de la policía de seguridad, que habían escapado de Rumania, se les estaba dando asilo en Israel. Agregó que estos agentes, que eran de religión judía, habían ido a las embajadas israelíes en los países occidentales hacia donde habían escapado, y habían solicitado asilo en Israel. Entonces, las embajadas aseguraron su traslado a Israel como inmigrantes.

El mismo periódico israelí reveló que Israel, y una serie de organizaciones judías, habían pagado 60 millones de dólares a Nicolae Ceausescu, en los últimos diez años, para facilitar la emigración de judíos ruma-

nos a Israel (AL-QABAS, diciembre 30-31).

Se informó que la Organización Sionista Mundial había indicado que grandes sumas de dinero habían sido dadas a Ceausescu, a cambio de que éste permitiese que judíos soviéticos emigraran a Israel vía Rumania (evitando, así, que cambiaran su destino final, durante la escala).

Citando al JEWISH CRONICLE, AL-QABAS continuó diciendo que Ceausescu permitió la emigración, a Israel, de cien mil judíos rumanos, en sus 25 años de gobierno.

Recalcó que el Gran Rabino de Rumania, Moses Rozine (amigo personal de Ceausescu) estaba dispuesto a dejar su cargo en ese país para emigrar a Israel.

Traducido de JERUSALEM,
Nº 55, Diciembre 1989

EL PARLAMENTO EUROPEO HACE UN LLAMADO A CONGELAR LA COOPERACION CIENTIFICA CON ISRAEL

El Parlamento Europeo hizo un llamado a la Comisión Europea para congelar los fondos destinados a la cooperación científica entre los Doce e Israel, debido a la continua clausura de las Universidades palestinas en los territorios ocupados por este último.

La resolución fue adoptada por voto abierto, en Estrasburgo, el 18 de enero: un mes después de que los 518 miembros del Parlamento Europeo hicieran un llamado, a los miembros de la CEE, a considerar "la suspensión de ciertos acuerdos

culturales bilaterales" con Israel hasta que todos los establecimientos educacionales de la Ribera Occidental y la Franja de Gaza fuesen reabiertos.

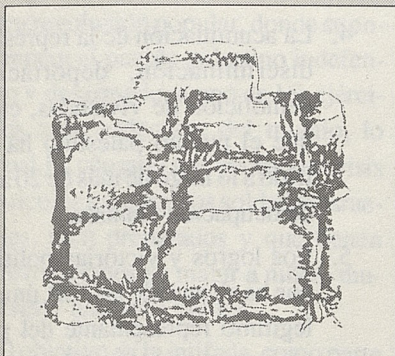
Las escuelas en los Territorios fueron autorizadas, a principios de enero, para comenzar el año escolar, pero las universidades permanecen cerradas (como lo han estado durante los 28 meses de la Intifada).

Fuentes parlamentarias indicaron que el presupuesto a congelarse bajo dicha resolución, alcanzaba los US\$ 837.690.

La resolución criticó, con duros términos, la "brutal intervención de la policía israelí" para terminar con una marcha pacífica, a fines del pasado año, en Jerusalén, y el maltrato de parlamentarios y de otros ciudadanos europeos que participaron en ella. Dijo, además, que un diálogo directo entre el gobierno israelí y la OLP es "la clave para una solución política del problema palestino".

Traducido de Jerusalem,
Nº 56, Enero de 1990

¡ DEJEN QUE LOS PALESTINOS ESTUDIEN !



Reabran las escuelas y universidades palestinas en Cisjordania y la Franja de Gaza.

"Palestine" N° 102
Marzo 1990

¿IMPUESTOS PARA AHUYENTAR A LA PRENSA EXTRANJERA?

Las autoridades israelíes están exigiendo a los periodistas extranjeros residentes en Israel, el pago de un "impuesto a la renta", el que un periodista norteamericano calificó como un "impuesto por la Intifada".

El y otros reporteros extranjeros creen que, en efecto, la ley es como un castigo por cubrir los hechos ocurridos en Israel y en los Territorios Ocupados, durante los últimos dos años, y como una forma de desalentar a la prensa en su afán de obtener información directa.

Robert Slater, jefe de la Asociación de Prensa Extranjera (APE) en Israel, declaró, el 5 de enero, al *Mideast Mirror*, que los periodistas extranjeros habían comenzado a recibir cuestionarios sobre sus ingresos, cerca de dos semanas antes, y que se les había dado, entonces, un plazo de tres semanas para devolverlos a las autoridades en materia de impuestos. Por esto, entiende que la ley será puesta en efecto entonces.

Con un impuesto del 48% para las rentas altas, esta acción israelí plan-

tea un gran problema para muchos periodistas, especialmente para aquellos cuyas publicaciones no asumirán el costo. Los periodistas a quienes se les ha dicho que deberán pagar el impuesto de sus propios salarios, dicen que prefieren irse antes que dar un tercio o más de su dinero al gobierno israelí.

Algunos periodistas norteamericanos han dicho que exigirán a su gobierno tomar iguales medidas para con los periodistas israelíes en Estados Unidos. Señalaron que, normalmente, los periodistas extranjeros no pagan impuestos locales, pues lo hacen en sus propios países. (...)

Los corresponsales que no pueden pagar el impuesto por sí mismos, o cuyas publicaciones no están en condiciones de asumir el gasto, están pensándolo dos veces antes de asentarse en Israel, "y muchos de ellos ya me lo han dicho", dijo Slater, que es el jefe de la oficina de la revista *Time*, en Jerusalén.

Traducido de Jerusalem,
N° 56, Enero de 1990

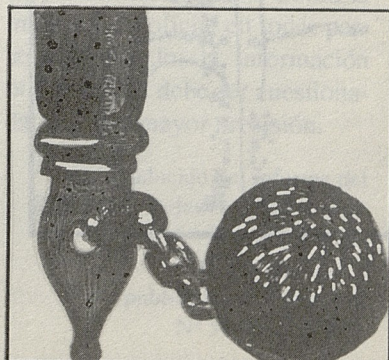
ITALIA PROTESTA POR GOLPES A CIUDADANOS ITALIANOS

Una fuerte protesta fue, oficialmente, elevada por el gobierno italiano y enviada a las autoridades israelíes, a través de la Embajada Italiana en Tel Aviv, luego del arresto de la parlamentaria italiana Dacia Valent y de otros tres ciudadanos italianos.

La parlamentaria Valent dijo que un policía israelí la golpeó en el estómago, la arrastró del pelo, y escupió su pasaporte diplomático de la Comunidad Europea. Negó acusaciones israelíes que decían que ella había ondeado una bandera palestina, y dijo que la manifestación estaba llamando a la paz con lemas pacíficos.

El periódico comunista italiano, *L'Unita*, dijo que, a lo menos 1.400 personas de Estados Unidos, Europa y otros lugares del mundo, habían participado en el movimiento pacifista en Jerusalén. Entre éstas había muchos parlamentarios, sindicalistas, periodistas y escritores.

Traducido de Jerusalem,
N° 56, Enero de 1990



LA INTIFADA

Intifada, en idioma árabe, significa levantamiento, lo cual el pueblo palestino bajo ocupación en Cisjordania y Gaza está protagonizando ininterrumpidamente desde hace un año.

¿Cuáles son el origen y las causas de este movimiento popular que se extendió a todo el territorio palestino bajo la ocupación israelí y ha conquistado la conciencia y la simpatía del mundo? ¿Cuáles son sus objetivos? y ¿Cuáles son sus perspectivas?

Después de 20 años de la invasión y ocupación sionista de los territorios palestinos de Cisjordania y Gaza, y cuando se pensaba que las tropas israelíes tenían un dominio absoluto sobre los habitantes palestinos de estas zonas, estalla esta rebelión popular, que ha sorprendido al mundo con su fuerza, decisión y duración.

Esta intifada tiene sus antecedentes en los siguientes factores:

1. La alta organización de los diferentes sectores del pueblo palestino, en sindicatos, gremios, colegios profesionales, etcétera.
2. El férreo compromiso de las masas palestinas con su único legítimo representante: la Organización para la Liberación de Palestina, lo cual fue reflejado en las únicas elecciones municipales que se permitieron en el año 1976, donde ganaron los candidatos cercanos a la O.L.P.
3. La acumulación de las experiencias adquiridas del pueblo palestino bajo la ocupación, en el desarrollo de las diferentes formas de lucha permitidas por las autoridades israelíes.

4. La acumulación de la represión, discriminación, deportación, demolición de viviendas, etc... que el pueblo palestino ha sufrido a lo largo de más de 20 años de ocupación sionista.
5. Los logros y victorias políticas que ha alcanzado la OLP, único y legítimo representante del pueblo palestino en los últimos años a nivel mundial, en los diferentes foros internacionales y sus planteamientos para una solución pacífica a través de una conferencia internacional de paz.
6. El crecimiento de las fuerzas democráticas en la sociedad israelí, que reconocen los derechos nacionales del pueblo palestino, incluyendo su derecho a la autodeterminación, el retorno y el establecimiento del estado palestino independiente, y creen en una solución negociada.

Estos son los factores fundamentales que han hecho posible que la intifada se desarrolle, evolucione y dé sus frutos. Además de los puntos mencionados, las condiciones objetivas, la distinción mundial y la tendencia a resolver los conflictos regionales (entre las dos potencias), las condiciones subjetivas del pueblo palestino, su capacidad de soporte, su fe y convicción en la justicia de su causa, han sido determinantes en la generalización del levantamiento.

Un factor de vital importancia es el Comando Nacional Unificado, que dirige la intifada, y que ha sido muy capaz de entender, analizar y adoptar las medidas adecuadas en el mo-



mento adecuado, y ha pasado de una etapa a otra exitosamente.

Este levantamiento, que complementa la lucha emprendida por la O.L.P., se convirtió en una verdadera revolución popular, donde se enfrentan el pueblo palestino indefenso y desarmado, a uno de los ejércitos más poderosos del mundo, lo cual ha causado una profunda crisis psicológica entre los soldados israelíes, bien preparados y que tienen instrucciones de matar a niños, mujeres y ancianos civiles.

El objetivo de la intifada, como parte del Movimiento de Liberación Nacional Palestino, es lograr la independencia y el establecimiento del Estado palestino democrático, bajo la dirección de su única representante, la O.L.P., mediante la Conferencia Internacional de Paz auspiciada por Naciones Unidas, y con eso contribuir a la paz mundial y la convivencia entre los diferentes

pueblos y países, asimismo aportar al desarrollo de la civilización humana, ya que este pueblo goza de inmensas capacidades culturales y académicas.

Un fruto del levantamiento popular palestino fue la declaración de la independencia del Estado de Palestina, acordada en la última sesión del Consejo Nacional palestino, realizada el mes pasado en Argel, que se considera un paso adelantado para llegar a una solución pacífica del conflicto del Medio Oriente, uno de los focos de tensión más candentes del mundo y así fue calificado por la mayoría de los países de Asia, África, Europa y América.

¿Hasta cuándo y dónde va a llegar la intifada?

Según los dirigentes palestinos, la intifada continuará por años, hasta que Israel reconozca los derechos del pueblo palestino.

Los analistas israelíes coinciden con que la solución y el término del levantamiento popular palestino no pueden ser por la vía militar. Esta convicción cada día tiene más adeptos, pero choca con las posiciones extremistas de los sectores "duros" de la derecha, y de los religiosos que plantean como solución la anexión de Cisjordania y Gaza al Estado de Israel, y la expulsión "transferencia" de los palestinos de estos territorios. Esta "solución" no es aceptada por la opinión pública mundial, que ha tomado conciencia de la magnitud y consecuencias de tales medidas; la comunidad internacional tampoco permite que esto suceda, y esto se ha visto a través de la declaración hasta de los más estrechos aliados.

Los palestinos más que nadie rechazan abandonar su patria y plantean que están dispuestos a continuar su resistencia civil, hasta obtener su independencia y soberanía.

DATOS SOBRE EL TERCER AÑO DE LA INTIFADA

*** Palestinos muertos por las fuerzas de ocupación, colonos y civiles durante el levantamiento desde el 9 de diciembre '89 a enero '90:**

- 624 palestinos muertos a disparos durante el levantamiento;
- 57 palestinos muertos a causa de golpes u otras no relacionadas con balas;
- 93 palestinos muertos bajo circunstancias sospechosas o por responsabilidad oficial indirecta

NOTA: Las cifras del Database Project sobre palestinos muertos durante el levantamiento difieren de las cifras oficiales israelíes dadas por las Fuerzas de Defensa Israelí (que son, también, las cifras que se informan en la mayoría de los recuentos noticiosos), pues las cifras oficiales no reflejan un recuento preciso de las muertes palestinas. Las FDI contabilizan sólo las muertes por las que admite responsabilidad. Por lo tanto, las muertes por gases lacrimógenos no son incluidas en las cifras (ex-

cepto las pocas por las que han admitido responsabilidad), ni las muertes por golpizas, a menos que los golpes hayan sido frente a bastante público y que la víctima haya muerto inmediatamente. En los casos de muerte por baleos, en que el cuerpo es reclamado por la familia antes de la autopsia, la muerte no se contabiliza oficialmente. Más aún, tampoco son consideradas las muertes causadas por colonos. Normalmente, el gobierno israelí informa de las muertes en las prisiones como suicidios, a pesar de que el cuerpo

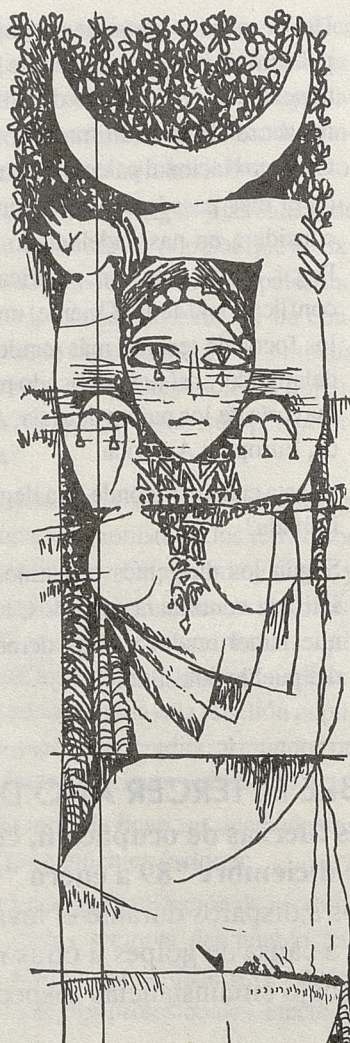
presente señales obvias de golpes y del uso de fuerza mortal. Por ende, las cifras oficiales israelíes sólo se acercan a nuestras cifras de palestinos baleados. Como la información oficial en todas partes del mundo, la información oficial israelí debe ser cuestionada para una mayor precisión.

Traducido del Informe del
**Database Project en Palestinian
Human Rights**
(Chicago, USA),
publicado en **Jerusalem**
Nº 56, Enero 1990.

LA SERPIENTE DE ORO

Hanan Mikhail Ashrawi*

Recojo una piedra. Apretándola firmemente en mi puño, alzo mi brazo. El impulso de lanzarla con toda mi fuerza recorre mi cuerpo, a través de mis venas, como una sustancia viscosa -fría y deliberada- empezando por mis agrietados pies, pasando por mi interior que ya empieza a marchitarse por su prolongada infertilidad, hacia mis pechos secos de leche, hasta mi brazo venoso, por una vez alzado en un puño cerrado. El sol de la mañana se refleja en el brazalete de mi muñeca y el brillo cegador congela todo movimiento. Una serpiente de oro, sus escamas desgastadas por años de fregar y limpiar, de abrazar y dejar, de vestir y desvestir, me mira ciegamente con dos ojos de rubí. Tenía sólo catorce años cuando la serpiente, con escamas nuevas y ásperas, fue enrollada en mi muñeca como parte de mi dote -el "mahr"-, en pago parcial del precio de la novia. Con ella vino una pesada cadena de oro "halabi", de la que colgaba una complicada "lozeh", la almendra de filigrana que era aún más grande que la que mi madre colgaba de su cuello, entre sus secos y arrugados pechos. Ambas almendras estaban vacías. En mi otra muñeca, un grueso brazalete con genuinas monedas otomanas e inglesas completaba mi atuendo de compromiso. Me sentía entonces rica y apreciada, entrando al misterioso culto de ser mujer, totalmente adornada según la tradición de mi sexo y raza. El brazalete de moneda fue el primero en irse ese año de sequía, cuando



se estropeó la cosecha de aceitunas y nuestros viñedos se marchitaron a principios del verano. Luego el "lozeh" pagó la escolaridad de Walid -mi único hijo, la alegría de mi vida, la esperanza de mi futuro- mientras vivió. Pero la serpiente permaneció. La llevé en mi muñeca durante esos diecinueve años, enrollándose alrededor de mi piel que se engrosaba, con su cola alcanzando su cabeza en un apretado círculo doble que se rehusaba a aflojar. Ni todo el jabón, ni el aceite con que

lubiqué mi mano, pudieron sacarla de mi muñeca, hasta que dejé de notar su existencia. Nos convertimos en una sola.

Esos mismos ojos de rubí me miraban fríamente la noche de mi boda, cuando me aferraba a los postes de la cama, orando frenéticamente para que el dolor cesara, para que ese monstruo que se alzaba sobre mi cuerpo inocente desapareciera, porque el abrazo reconfortante de mi madre ausente me calmara. Me mordí los labios con la firme determinación de no gritar, y las sábanas se volvieron de un rojo rubí con la sangre de mi cuerpo desgarrado dos veces. Se me dijo que era mi deber, mi destino y orgullo de novia virgen. Pero nadie me advirtió o me preparó contra el dolor. En esa misma cama nació Walid. A los quince años contemplaba cómo me arrebataban mi cuerpo otra vez, mientras el "dayeh" hurgaba y punzaba entre mis muslos y

*La autora de este cuento es Decano de la Facultad de Artes de la Universidad de Bir Zeit, en Cisjordania, la que, como todas las otras universidades palestinas, ha permanecido clausurada desde el comienzo de la Intifada (8 de diciembre de 1987).

amasaba mi hinchado vientre como una masa abandonada con una calculada impersonalidad que era aún más horrorizante que mi dolor.

Durante todo un día y una noche mi cuerpo se rehusó a entregar a su habitante, mientras yo rezaba y rezaba por un varón, para evitarle a esta desconocida criatura el destino de la mujer. Maldije a mi marido por su no solicitado saqueo de mi cuerpo, y a mi madre por los prohibidos secretos que nunca había divulgado. “Te olvidarás”, había dicho. “Todas las mujeres lo hacen, o la raza se extinguiría”. Yo nunca olvidé. Y mientras los gritos se elevaban desde las profundidades de mi estómago a través de mi garganta reseca, me helé ante la mirada desapasionada de los ojos de rubí, y entre silencio y sangre di a luz a Walid. A los quince años, me convertí en “Im Walid”, y Abu Walid se pavoneaba con orgullo de padre, por haber engendrado un varón, mientras yo silenciosamente

maldecía mi fertilidad y adoraba su fruto. Eso fue hace dieciocho años.

Los ojos de Walid estaban abiertos cuando llegué a él, mirando ciegamente un cielo vacío. No me reconocieron. Con toda mi pena guardada y los millones de gritos silenciosos que no pude dejar salir, presioné la palma de mi mano contra la herida abierta que la bala dejó al atravesar su cabeza. Sangre y cerebro mezclados mientras yo mecía su cabeza en mi falda y manchaba mi “thub” con un líquido espeso y tibio que mojaba mis pechos y mis muslos. Yo sabía que el brazalete era incómodo por su fría dureza y traté de sacarlo de bajo su cabeza. Pero él no sentía nada. Envolví su torturada cabeza con el mismo “hatta” que él había llevado alrededor del cuello (“Es nuestro símbolo nacional, Yamma”) y grité derramando lágrimas ardientes, cantando silenciosamente y suavemente una canción de cuna entrecortada: “Nam ya habibi nam”.

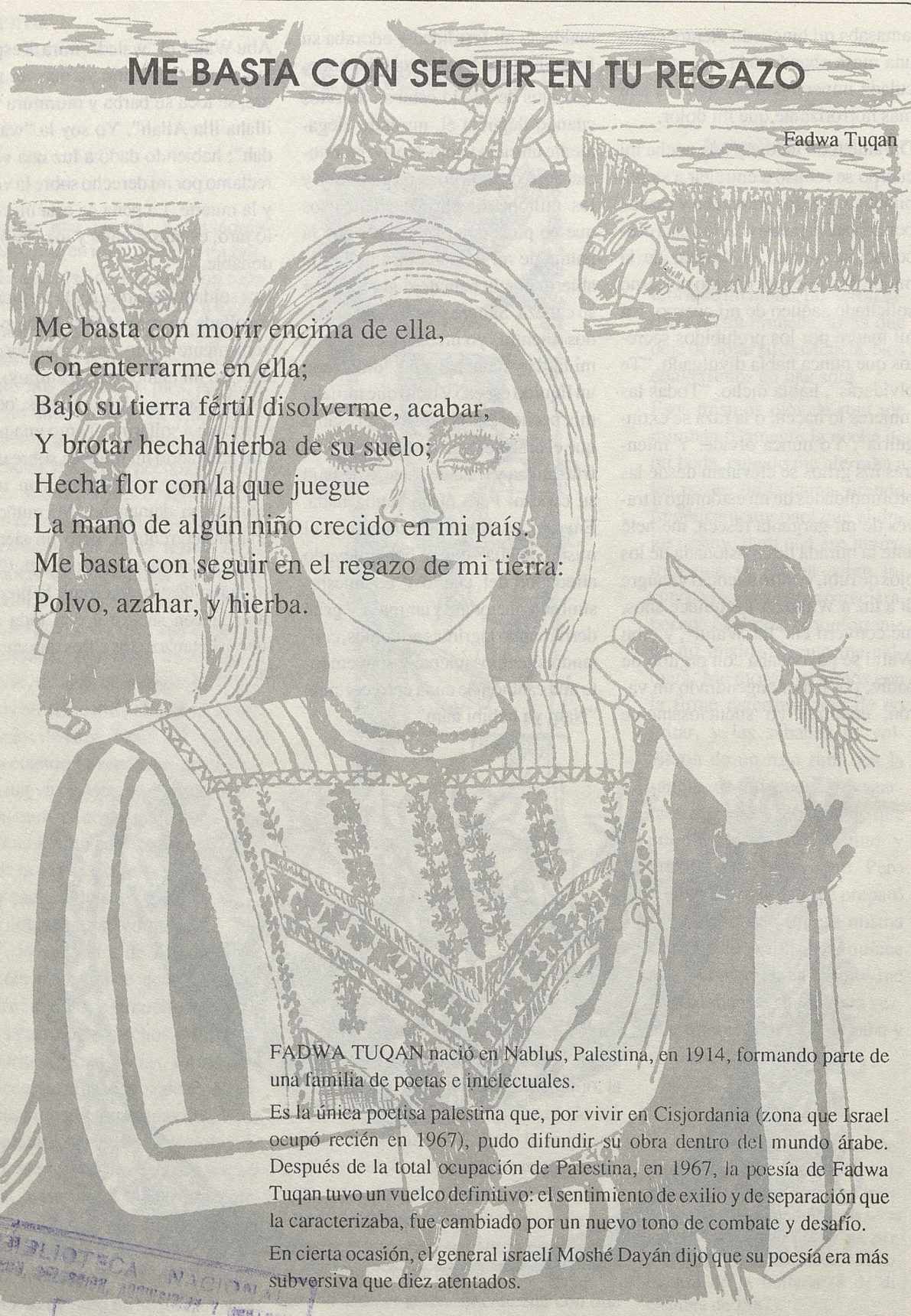
Abu Walid, el “waled”, mira al espacio ahora, no siendo ya más un padre, se toca su barba y murmura “la illaha illa Allah”. Yo soy la “waledah”; habiendo dado a luz una vez, reclamo por mi derecho sobre la vida y la muerte. La pena de esta última, lo juro, es más grande y más imperdonable.

Los soldados aparecen y la serpiente enrollada en mi muñeca brilla perversamente como una señal obscena. Con mi mano libre la empujo, la sacudo hacia adelante y atrás, pero se rehusa a soltarme. Tomo una piedra; apoyando mi muñeca sobre una roca, golpeo la serpiente con una fuerza casi demencial. Mi muñeca está ensangrentada, pero no siento dolor. La serpiente se quiebra. Con mi mano destrozada tomo la piedra mojada con sangre y con toda mi fuerza la lanzo a los rifles que apuntan.



ME BASTA CON SEGUIR EN TU REGAZO

Fadwa Tuqan



Me basta con morir encima de ella,
Con enterrarme en ella;
Bajo su tierra fértil disolverme, acabar,
Y brotar hecha hierba de su suelo;
Hecha flor con la que juegue
La mano de algún niño crecido en mi país.
Me basta con seguir en el regazo de mi tierra:
Polvo, azahar, y hierba.

FADWA TUQAN nació en Nablus, Palestina, en 1914, formando parte de una familia de poetas e intelectuales.

Es la única poetisa palestina que, por vivir en Cisjordania (zona que Israel ocupó recién en 1967), pudo difundir su obra dentro del mundo árabe. Después de la total ocupación de Palestina, en 1967, la poesía de Fadwa Tuqan tuvo un vuelco definitivo: el sentimiento de exilio y de separación que la caracterizaba, fue cambiado por un nuevo tono de combate y desafío.

En cierta ocasión, el general israelí Moshé Dayán dijo que su poesía era más subversiva que diez atentados.

- 3 AGO. 1990

EN EL PROXIMO NUMERO:

- **JUDIOS SOVIETICOS: ¿INMIGRACION U OCUPACION?**
- **EL ESTADO PALESTINO Y EL DERECHO INTERNACIONAL**

SUSCRIPCION

Si usted desea recibir esta revista, o hacerla llegar a otra persona, sírvase llenar el cupón correspondiente y envíelo a "AS-SALAM", Federación Palestina de Chile, Av. Presidente Kennedy 9351, Santiago-Chile.

Deseo recibir, la revista "AS-SALAM". Mis datos son:

NOMBRE : _____
PROFESION O ACTIVIDAD : _____
DIRECCION : _____
CIUDAD : _____
PAIS : _____
TELEFONO : _____

Deseo hacer llegar la revista "AS-SALAM" a:

NOMBRE : _____
PROFESION O ACTIVIDAD : _____
DIRECCION : _____
CIUDAD : _____
PAIS : _____
TELEFONO : _____
PRESENTADO POR : _____
DIRECCION : _____

السلام

الفدراالية
الفلسطينية
شيلي



الاخوة شعب شيلي الكريم
سلام عليكم